

# APPLICATION FORM 申請表格

# P



香港中環亞畢諾道三號環貿中心十八樓  
18/F Universal Trade Centre  
3 Arbuthnot Road  
Central, Hong Kong  
Tel 電話: 2846 3268 Fax 傳真: 2537 0569  
Customer Service Hotline 客戶服務熱線: 2846 3229  
E-mail 電郵: public.performance@cash.org.hk

依據 1997 年香港版權法例  
**In compliance with the Hong Kong Copyright Ordinance (1997)**

## 版權音樂短期准許證申請表

APPLICATION FOR A COPYRIGHT MUSIC PERFORMANCE RIGHT PERMIT FOR ONE-OFF MUSICAL EVENTS

On-line Application for a Copyright Music Performance Licence is now available at CASH Website [www.cash.org.hk](http://www.cash.org.hk)

現在您可以在 CASH 網站 [www.cash.org.hk](http://www.cash.org.hk) 即時申請版權音樂演奏牌照

### 1. PARTICULARS OF PERMIT HOLDER 持證人資料 \*Mandatory Information \*必須填寫

\*\* (可選擇填寫或附上商業登記證及公司名片) (Either fill in or attach business registration certificate and business card)

** 持證 / 或機構名稱 (英文) Name of Permit Holder / Organization in English		
** 持證 / 或機構名稱 (中文) Name of Permit Holder / Organization in Chinese	** 電話 Tel.	傳真 Fax.
** 持證 / 或機構地址 (或有限公司註冊地址) Address of Permit Holder / Organization (or Registered Office of Limited Company)		
** 商業登記證號碼 Business Registration Certificate Number	** 公司註冊號碼 Company Registration Number	
* 聯絡人姓名 Name of Contact Person & e-mail address 及電郵地址		* 聯絡電話 Contact Tel.
聯絡人職位 Position of Contact Person		傳真號碼 Fax No.

(a) \*Name of event: English :  
節目名稱 英文 \_\_\_\_\_  
Chinese :  
中文 \_\_\_\_\_

(b) \*Date(s) of event:  
舉行日期 \_\_\_\_\_

(c) \*Venue :  
舉行地點 \_\_\_\_\_

(d) Booth Number (if applicable) : \_\_\_\_\_ Booth Size (Music Audible Area) : \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> 平方米  
攤位編號 (如適用) \_\_\_\_\_ 攤位面積 (播放音樂之範圍) \_\_\_\_\_

### 2. TYPE OF EVENT 節目形式

\* (a) Please "✓" the appropriate 請選出所屬類別

- |  |           |   |            |
|--|-----------|---|------------|
| <input type="checkbox"/> Ball/Party              | 舞會        | <input type="checkbox"/> Mini Concert                   | 小型演唱會      |
| <input type="checkbox"/> Bus/Tram Parade         | 花車巡遊      | <input type="checkbox"/> Opening/Closing Ceremony       | 開幕 / 閉幕典禮  |
| <input type="checkbox"/> Cantonese Opera Singing | 粵曲演唱      | <input type="checkbox"/> Prize Presentation Day         | 頒獎典禮       |
| <input type="checkbox"/> Carnival                | 嘉年華會      | <input type="checkbox"/> Product Promotion              | 產品推廣       |
| <input type="checkbox"/> Concert                 | 音樂會       | <input type="checkbox"/> Singing Contest                | 歌唱比賽       |
| <input type="checkbox"/> Exhibition              | 展覽會       | <input type="checkbox"/> Speech Day/Graduation Ceremony | 演講會 / 畢業典禮 |
| <input type="checkbox"/> Film Premier            | 首影禮       | <input type="checkbox"/> Sports/Swimming Gala           | 陸運 / 水運會   |
| <input type="checkbox"/> Fans Club Gathering     | 歌迷會聚會     | <input type="checkbox"/> Others                         | 其他         |
| <input type="checkbox"/> Fashion/Dance Show      | 時裝 / 舞蹈表演 |   |            |
| <input type="checkbox"/> Variety Show            | 綜合表演      |   |            |

(b) \* Total duration of Music: Live Music Performance: \_\_\_\_\_ 分鐘 minutes  
總演奏音樂時間 現場音樂演奏

Background Music (Mechanical Performance): \_\_\_\_\_ 分鐘 minutes  
背景音樂(機械性演奏)

(Continued Overleaf 轉後頁)

# APPLICATION FORM 申請表格

# P

## 3. \* FACILITIES OF PERFORMANCE 播放設備

Facilities of Visual Music Performance 影像音樂播放設備

No. of video screen(s):

螢光屏數目

No. of video wall(s):

螢光幕牆數目

Size of Video Wall :

螢光幕牆面積

ft<sup>2</sup> 平方呎

## 4. \* HOUSE RECEIPTS 門券

No 無

Aggregate Venue Hiring Charges:  
(including any charges for reimbursables and miscellaneous charges)  
綜合場租 (包括其他雜項支出)

Yes 有

Ticket Price:

票價

Full House Receipts Value :

全場門券收入

Nominal Value, Complimentary and Discounted Tickets (Original Value):

贈券及優待券總面值 (原來價值)

\* No. of Attendance :

全場出席人數

## 5. \* PARTICULAR OF APPLICANT 申請人資料

Full name of Applicant : English (英文) : \_\_\_\_\_ (Mr./Miss/Mrs.)

申請人姓名

Chinese (中文) : \_\_\_\_\_ (先生/小姐/太太)

Position of Applicant :

申請人職位

Signature of Applicant & Company Chop :

申請人簽名及公司印章

Date of Application :

申請日期

(for office use 本會專用)

Mean of Performance		Licensee No.	
Due Date		Remarks	
Industry		Rate	
Terr. / LO		Total Permit Fees Payable	